

Les anges dans nos campagnes

XVIII^{ème} siècle



1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes ont en - ton -
2. Ber - gers, pour qui cet - te fê - te? Quel est l'ob -
3. Ils an - non - cent la nais - san - ce du li - bé -
4. Cher - chons tous l'heu - reux vil - la - ge qui l'a vu
5. Ber - gers, quit - tez vos re - trai - tes, u - nis - sez -



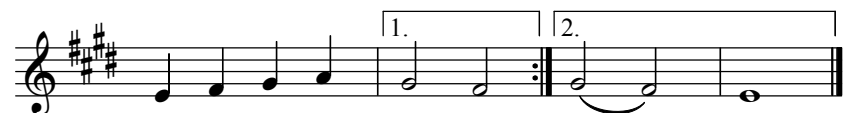
né l'hym - ne des cieux, et l'e - cho de nos
jet de tous ces chants? Quel vain - queur, quel - le
ra - teur d'Is - ra - ël; et pleins de re - con -
naît - re sous ses toits; off - rons - lui le ten -
vous à leurs con - certs, et que vos ten - dres



mon - tag - nes re - dit ce chant me - lo - di - eux:
con - quê - te mé - ri - te ces cris tri - om - phants?
nais - san - ce chan - tent en ce jour so - len - nel.
dre hom - ma - ge et de nos cœurs et de nos voix.
mu - set - tes fas - sent re - ten - tir les airs.



Glo - ri - a



in ex - cel - sis De - o, De - o!

Les anges dans nos campagnes

1

Les anges dans nos campagnes ont entonné l'hymne des cieux,	Die Engel über unseren Fluren haben die himmlische Hymne angestimmt
Et l'écho de nos montagnes redit ce chant mélodieux:	und das Echo aus unseren Bergen wiederholt diesen wohlklingenden Gesang.

Gloria, gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.	Ehre, Ehre, Ehre, Ehre sei Gott in der Höhe.
--	---

2

Bergers, pour qui cette fête? Quel est l'objet de tous ces chants? Quel vainqueur, quelle conquête Mérite ces cris triomphants? Gloria ...	Hirten, für wen dieses Fest? Was ist der Inhalt all dieser Lieder? Welcher Sieger, welche Eroberung verdient diese triumphierenden Rufe?
--	---

3

Ils annoncent la naissance Du libérateur d'Israël; Et pleins de reconnaissance Chantent en ce jour solennel. Gloria ...	Sie kündigen die Geburt des Befreiers Israels an; und voller Dankbarkeit singen sie an diesem feierlichen Tag.
---	---

4

Cherchons tous l'heureux village Qui l'a vu naître sous ses toits;	Lasst uns gemeinsam den glücklichen Ort suchen, unter dessen Dächern man gesehen hat, wie er geboren wurde;
Offrons-lui le tendre hommage Et de nos cœurs et de nos voix. Gloria ...	schenken wir ihm die zarte Huldigung unserer Herzen und unserer Stimme.

5

Bergers, quittez vos retraites, Unissez-vous à leurs concerts, Et que vos tendres musettes Fassent retentir les airs. Gloria in excelsis Deo!	Schäfer, verlasst eure Abgeschiedenheit, gesellt euch zu ihren Konzerten, und mögen eure zarten Dudelsäcke die Lüfte widerhallen lassen.
---	---

MAE 221294

Les anges dans nos campagnes

The musical score is written in G major and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Les an-ges dans nos cam-pagnes ont en-ton-né l'hym-ne des cieux, Et l'é-cho de nos mon-ta-gnes re-dit ce chant mé-lo-di-eux:'. The piano accompaniment starts with a melody of eighth notes. The score includes dynamic markings such as *mf* and *p*. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

1 Les anges dans nos campagnes
ont entonné l'hymne des cieux,
Et l'écho de nos montagnes
redit ce chant mélodieux:
Gloria, gloria, gloria,
gloria in excelsis Deo.

3 Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël;
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel.
Gloria, gloria, gloria,
gloria in excelsis Deo.

5 Bergers, quittez vos retraites,
Unissez-vous à leurs concerts,
Et que vos tendres musettes
Fassent retentir les airs.
Gloria in excelsis Deo!

2 Bergers, pour qui cette fête?
Quel est l'objet de tous ces chants?
Quel vainqueur, quelle conquête
Mérite ces cris triomphants? Gloria ...

4 Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits;
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos cœurs et de nos voix. Gloria ...

Harmon.: Adolf LOHMANN, 1954